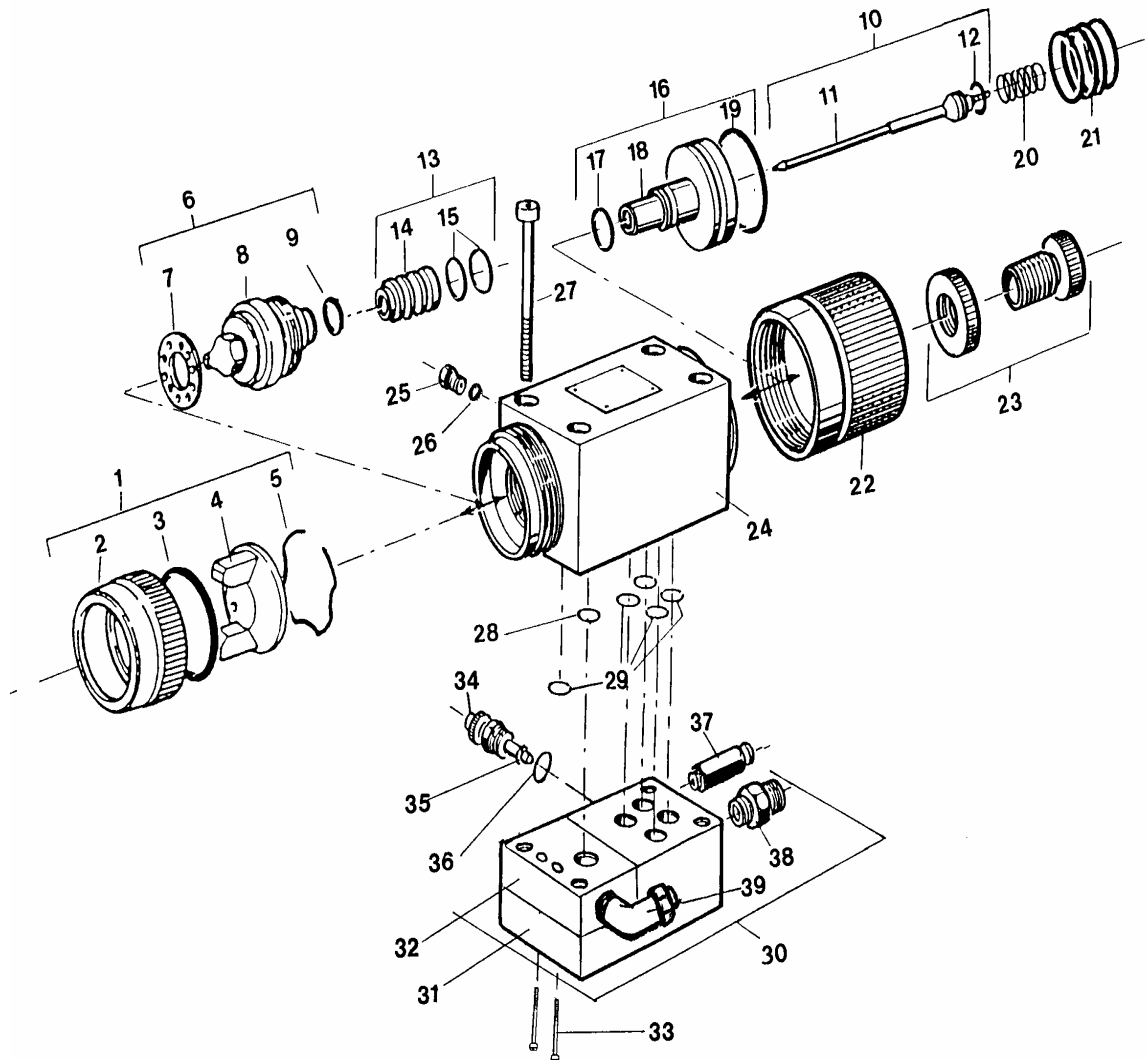




<b>Doc. 573.048.050</b> Date/Datum/Fecha : 28/10/05 Annule/Cancel/Ersetzt/Anula : 7/11/02	<b>Modif. /Änderung :</b> + VLP 3 KHVLP + note +option / opción	<b>Pièces de rechange</b> <b>Spare parts list</b> <b>Ersatzteilliste</b> <b>Piezas de repuesto</b>
--	--	---

<b>PISTOLET AUTOMATIQUE A 25 VLP INOX (SANS EMBASE)</b>	<b>A 25 VLP AUTOMATIC SPRAY GUN (WITHOUT BASE) - STAINLESS STEEL</b>
<b>AUTOMATIKPISTOLE A 25 VLP EDELSTAHL (OHNE GRUNDPLATTE)</b>	<b>PISTOLA AUTOMÁTICA A 25 VLP INOX (SIN BASE)</b>



Note : For HVLP compliance, the maximum inlet air pressure at the gun base must not exceed 58 psi (4 bar) to maintain 10 psi (0,68 bar) or less at the air cap. Testing for HVLP compliance was performed using the specified HVLP test air cap, the fan control fully open and a pressure gauge on the air inlet fitting at the gun base. It may also be a requirement of some regulatory agencies that users have the appropriate test air cap available on site to verify that the gun is being operated within the regulatory limitations.

**PISTOLET A 25 VLP INOX SANS EMBASE / A 25 VLP SPRAY GUN WITHOUT BASE  
PISTOLE A 25 VLP EDELSTAHL OHNE GRUNDPLATTE / PISTOLA A 25 VLP INOX SIN BASE**

<b>A 25 VLP</b>	<b>#</b>
sans projecteur / without projector /ohne Zerstäubereinheit / sin proyector	129.266.000
+ 207 VLP 23	135.266.003
+ 209 VLP 23	135.266.001
+ 212 VLP 23	135.266.002

**PIECES DE RECHANGE - PARTS IDENTIFICATION LIST - ERSATZTEILLISTE - PIEZAS DE REPUESTO**

<b>Ind</b>	<b>#</b>	<b>Désignation</b>	<b>Description</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Denominación</b>	<b>Qté</b>
<b>* 1</b>	-	<b>Tête complète (voir tableau)</b>	<b>Aircap assembly (refer to chart)</b>	<b>Zerstäuberkopf kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Cabezal completo (consultar cuadro)</b>	<b>1</b>
2	032.020.001	• Bague de tête	• Aircap ring	• Überwurfring	• Anillo del cabezal	1
3	150.040.309	• Joint de bague (les 10)	• Seal, ring (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta del anillo (x 10)	1
4	NCS / NSS	• Tête nue	• Aircap only	• Zerstäuberkopf	• Cabezal solo	1
5	032.200.103	• Anneau de retenue	• Retaining ring	•	• Anillo de retención	1
<b>* 6</b>	-	<b>Buse équipée (voir tableau)</b>	<b>Nozzle assembly (refer to chart)</b>	<b>Düse kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Boquilla equipada (consultar cuadro)</b>	<b>1</b>
7	NCS / NSS	• Bague de répartition	• Distribution ring	• Luftverteilerling	• Anillo de distribución	1
8	NCS / NSS	• Buse	• Nozzle	• Düse	• Boquilla	1
9	129.209.902	• Joint de buse (les 5)	• Seal, nozzle (pack of 5)	• O-Ring, Düse (5 St.)	• Junta de boquilla (x 5)	1
<b>* 10</b>	-	<b>Pointeau complet (voir tableau)</b>	<b>Needle assembly (refer to chart)</b>	<b>Farbnadel kpl. (siehe Tabelle)</b>	<b>Aguja completa (consultar cuadro)</b>	<b>1</b>
11	NCS / NSS	• Pointeau	• Needle only	• Farbnadel	• Aguja	1
12	129.400.915	• Joint (les 10)	• Seal (pack of 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta (x 10)	1
<b>* 13</b>	<b>129.251.100</b>	<b>Cartouche complète</b>	<b>Cartridge assembly</b>	<b>Nadelpackung, kpl.</b>	<b>Cartucho completo</b>	<b>1</b>
14	NCS / NSS	• Cartouche	• Cartridge	• Nadelpackung	• Cartucho	1
15	129.529.906	• Joint (les 10)	• Seal (x 10)	• O-Ring (10 St.)	• Junta (x 10)	2
<b>* 16</b>	<b>129.251.200</b>	<b>Piston équipé</b>	<b>Piston assembly</b>	<b>Kolben, kpl.</b>	<b>Pistón equipado</b>	<b>1</b>
17	129.251.992	• Joint R8 (les 10)	• Seal, R8 (pack of 10)	• O-Ring, R8 (10 St.)	• Junta R8 (bolsa de 10)	1
18	NCS / NSS	• Piston seul	• Piston only	• Kolben, einzeln	• Pistón solo	1
19	129.251.993	• Joint R22 (les 10)	• Seal, R22 (pack of 10)	• O-Ring, R22 (10 St.)	• Junta R22 (bolsa de 10)	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 20	050.315.203	Ressort de pointeau	Spring, needle	Feder für Farbnadel	Muelle de aguja	1
* 21	050.313.504	Ressort de piston	Spring, piston	Feder für Kolben	Muelle de pistón	1
22	029.251.401	Cylindre	Cylinder	Luftzylinder	Cilindro	1
23	129.251.750	Butée de pointeau complète	Adjustment knob assembly	Nadelanschlag, komplett	Tope de aguja completo	1
24	129.266.010	Corps	Body	Pistolenkörper	Cuerpo	1
25	029.266.002	Témoin de fuite	Detector, fluid leakage	Lüftungsschraube	Testigo de fuga	1
26	129.529.903	Joint (les 10)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
27	930.151.548	Vis CHc M 6 x 50	Screw, CHc M 6 x 50	Schraube M 6 x 50	Tornillo CHc M 6 x 50	4
28	129.525.092	Joint (les 10)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	1
29	129.251.991	Joint (les 10)	Seal (x 10)	Dichtung (10 St.)	Junta (bolsa de 10)	5

	#	A LA DEMANDE	ON REQUEST	AUF ANFRAGE	A PETICIÓN	
* 30	129.260.300	Embase inox équipée	Stainless steel base assembly	Gründplatte Edelstahl, komplett	Base inox equipada	1
*--	129.260.315	• Embase inox nue, sans raccord	• Stainless steel base only, without fittings	• Gründplatte nackt, ohne Anschlüsse	• Base inox sola, sin racores	1
31	NCS/ NSS	• Embase	• Base	• Gründplatte	• Base	1
32	NCS / NSS	• Insert inox	• Stainless steel insert	• Insert Edelstahl	• Inserto inox	1
33	933.151.221	• Vis CHc M 5 x 16	• Screw, CHc M 5 x 16	• Schraube CHc M 5 x 16	• Tornillo CHc M 5 x 16	2
* 34	129.253.100	• Pointeau des événements	• Fan air control	• Spritzstrahlregulierschraube	• Aguja control de abanico	1
* 35	129.971.002	- Joint (les 10)	- Seal (x 10)	- Dichtung (10 St.)	- Junta (x 10)	1
36	129.529.907	- Joint (les 10)	- Seal (x 10)	- Dichtung (10 St.)	- Junta (x 10)	1
37	905.124.901	• Raccord (commande) M 1/8 BSP - T 4 x 6	• Quick disconnect (control) M 1/8 BSP - T 4 x 6	• Nippel (Steuerung) AG 1/8 BSP - T 4 x 6	• Racor (aire de mando) M 1/8 BSP - T 4 x 6	1
38	050.102.624	• Raccord (air) - M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	• Fitting (air), double male, 1/4 BSP - 1/4 NPS	• Nippel (Luft) - AG 1/4 BSP - AG 1/4 NPS	• Racor (aire) - M 1/4 BSP - M 1/4 NPS	1
39	905.190.401	• Raccord coudé (produit) - M 1/4 BSP - T 6 x 8	• Elbow fitting (fluid) - M 1/4 BSP - T 6 x 8	• Doppelnippel - AG 1/4 BSP - T 6 x 8	• Racor acodado (producto) - M 1/4 BSP - T 4 x 6	2
-	906.333.102	• Bouchon 1/4 G	• Plug, 1/4 G	• Blistopfen, 1/4 G	• Tapón, 1/4 G	1

*	129.251.995	Pochette de joints (ind. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	Package of seals (ind. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	Dichtungssatz (Pos. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	Kit de juntas "reparación" (ind. 9, 12, 15, 17, 19, 26, 28, 29, 36)	1
---	-------------	---	---	--	---	---

\* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock

\* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

\* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

\* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N C S : no suministrado por separado.

## ACCESSOIRES – ACCESSORIES – ZUBEHÖR – ACCESORIOS

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	029.253.002	Kit pour commande air à distance	Remote fan width adjuster	Kit für Spritzstrahl-Ferverstellung	Kit para mando aire a distancia	1
50	049.351.000	Support de fixation pour pistolet (Ø 16 – long. 100 mm)	Gun mounting support (Ø 16 / 5/8" – Length : 100 mm / 4 " )	Pistolenhalterug (Ø 16 – Länge 100 mm)	Soporte de fijación para pistola (Ø 16 – longitud : 100 mm)	1
51	129.251.500	Butée de pointe avec indexage	Indexed needle adjust kit	Indexiertes Nadeleinstellset	Kit de regulación indexado para el botón aguja	1

Ind. 30		Ind. 50		Ind. 51	
---------	---	---------	--	---------	---

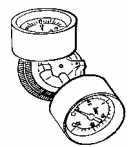
Projecteur / Projector Zerstäubereinheiten / Projector	Tête / Aircap Luftkappe / Cabezal	Buse / Nozzle Düse / Boquilla	Pointeau / Needle Nadel / Aguja
--	--------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------

Ind. 1+6+10	#	Ind. 1	#	Ind. 6	Ø (mm / ")	#	Ind. 10	#
207 VLP 23	031.266.003	VLP 23	132.065.100	H 7	0,7 / 0.027	134.080.100	07 -09 – 12	033.251.100
209 VLP 23	031.266.001	VLP 23	132.065.100	H 9	0,9 / 0.035	134.080.200	07 -09 - 12	033.251.100
212 VLP 23	031.266.002	VLP 23	132.065.100	H 12	1,2 / 0.047	134.080.300	07 -09 - 12	033.251.100

Ind. 1	#
VLP 3 KHVLP	668-668-497

## OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN

#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación
-	<b>Tuyau air Ø 8 avec :</b>	<b>Air hose Ø 8 with :</b>	<b>Luftschlauch Ø 8 mit</b>	<b>Tubería aire Ø 8 con :</b>
	<b>Raccord F 1/4 NPS</b>	<b>Fitting, F 1/4 NPS</b>	<b>Schlauchanschluss IG 1/4 NPS</b>	<b>Racor, H 1/4 NPS</b>
050.389.101	▪ Longueur 5 m	▪ Length : 5 m / 16.4 ft	▪ Länge : 5 m	▪ 5 m de largo
050.389.103	▪ Longueur 7,5 m	▪ Lg : 7.5 m / 24.6 ft	▪ Länge : 7,5 m	▪ 7,5 de largo
050.389.102	▪ Longueur 10 m	▪ Length : 10 m / 32.8 ft	▪ Länge : 10 m	▪ 10 m de largo
	<b>Raccord rapide</b>	<b>Quick release fitting</b>	<b>Schnellkupplung</b>	<b>Racor rápido</b>
050.389.201	▪ Longueur 10 m	▪ Length : 10 m / 32.8 ft	▪ Länge : 10 m	▪ 10 m de largo

	132.065.110	Tête de contrôle VLP 3 avec 2 manomètres	VLP 3 test aircap with gauges	Luftreguliertventil VLP 3 mit 2 Manometern	Cabezal de control VLP3 con 2 manómetros
---	-------------	--	-------------------------------	--	--